

¹ דעתך רחמן וכו' ² גלגולן ³ אナン ⁴ עמלתך ⁵ לא שותף. נלנין ⁶ אנן ⁷ בוראיך. חדרתינו
ככל יום דלא בלון. כפיהין ומושבעדין לך (עלם):
דחילת משבחה. עבד פלאתה. ברו משה נביה עלי. עבד פלאון עלם.
ומודח כל אמי עלמה. בסימן אחד זעור מודילך (עלם):
האן אלה בוחך מרוי. אידין חורן ימעי ⁸ בר. אתה מלכון דכל מלכיה. שר
חרצין (כל) רברביה. ומוחליף דלא מוחלף מרוי ⁹:
ומדר אנן ידעין. דלית אלחו אליך. נסנד ¹⁰ קמייך דעתך רחמן. נשתעבד
לק דעתך רתאי. רחמן אתה בדיןך. ורותאי במנגיבאיך (עלם):
זקאי את מרוי עלם. זוכותך מלו כל עלמה. זכאי ¹¹ מכל חיוב. [ומלבון ¹² f.]
דכל מלכיה. זכאי (הו) משעבידין לך זוכאת. ותאב לא מטייך (עלם):
^{*} אהת באלהותך מרוי. אחד במעונה רמה ¹³. אהת במלכונך מרוי. ומך עם כל
חיוביה. רתאי ומופצי ומרחם (מוסבור עלם):
טובך מלו כל עלמה. * טובך מתנתה ¹⁴ עלם. דעת טב ומיטב דלא בטל.
וממן לנו (כל) בטבארך (עלם):
יוזון לך לבניה. ישעבידון לך ניאתך. דעתך * אלה על ¹⁵ כל בריתה. בריך
לאדם וצערבנה. סרחה ¹⁶ קמייך וסבלתנה. (רחל מנך ואורתיכנה עלם):
כל מה שעבד לך מרוי. כליה רחת מן אימתך. רבתה ¹⁷ ברואה. כהלוון סחרין
לק. שומיה ובחלילון. ארעה יוסדרה ברומה ובמבה. מרוי הוא שלטןך.
(כל) מלacky קדרה מזורמיין לך (עלם):
ליח * מלכו הרך דילך. ולית דיעבר ¹⁸ בעבוריך. מה 'בשומיה אי באראה.
דליך תחת אדר. (נתחרץ בחילך). לית רחצון בוחך. | * ולית חורן דימעי ¹⁹ f.:
בר בטבארך רחמן לית בן נקום וחר בחילן מנגהי ברגוך מרוי ²⁰:
משבחתך מרוי ²¹ חילן. מזורמארך * בכל נפשאתן ²² מן ירביניך לפם דעתך ²³.
דראכנתה מוקבלה מן * לקיבלה די ²⁴ נשישותן (ודעונו ²⁵ עלם):
'נשמה רבה לחוינן. אמת דנעבר פקודיך. נשמה רבה' כל סנודיך. (דאנון)
משחקון לך לנו כל אחר (עלם):

¹ And so after each section. ² Cr II, 18. ³ אナン ⁴ עמי ⁵ V3. ⁶ גלגולן ⁷ B2. ⁸ זכאי ⁹ Cr II, 18, H1. ¹⁰ Cr II, 18, B2. ¹¹ Cr II, 18, B2. ¹² Cr II, 18, H1. ¹³ Cr II, 18, H1. ¹⁴ Cr II, 18, B2. ¹⁵ Cr II, 18, B2. ¹⁶ Cr II, 18, B2. ¹⁷ Cr II, 18, B2. ¹⁸ Cr II, 18, B2. ¹⁹ Cr II, 18, H1. ²⁰ Cr II, 18, B2. ²¹ H1 om.

כל טב לדרייה שבתתך כל איקר רב באראחותה כל גלגולין מן משה כל חיין מן
עכוזן בהן נשוי ונימר מן כותך באלהותה: [

(לה أيضא עלי السبت השלישי הכל

תתרכזון בטב שבותיה. וישראל חילון דכל קראי. ירבונה מהימנה.
וישבחונה סנודיה. אין בחליה ואן בשבתה. לאלה גודי וקמיו נסנד:
[עורנה. על שבתת תליתאה:]

¹⁶ f. אהן סימן רב סימנה דיום שבתתא | סימן דלא מטלטל כל דרי עלמה דו
סימנה דמודע כל אמי עלמה מן אנן גבאי ומן אנן בראי אלו עבראי
באיסטריו עלמה ברעו יומה דשבתה נלא אימנותה:
ננה דלא מצטנכח לעלם הי שבתת ואראחותה לגבה הר חילון חייה שעטה
דקעמו בשפלוי טור סיינ מקבלה ללווחן וחיה לבון לקיטין מן קדרה ומגעין
בашתת ומושטין בימין סבילה עלמה:
ויום שביעיה הר מדינה יהה ולא עלל לה דיאר אלא מן אברהם ואנין תרתין
בריאן קטרין דין לדין ברירתה דגורתה ובורייה דיום שבתת הדה זעקה בריה
ושבח זעקה קדש וטוב עבראי דעלל וכתיב על מעולה לית הר אלחטו כל
יוםה שביעיה הר מדינה דמלך וכתיב על מעולה וידע מה כתיב עליו יהי סנדמן
עלל ומשבח מן נפק ומרבי לאמנה דכן ברך וקדש:]

(לה أيضا עלי السبت השלישי עלי בקר וצהר

תלתה רחמים קנה חיליה הרבה. ואמר דבון צורכי ולון * עבדת עלמי ².
לאברהם ליצחק וליעקב שלמה. דיהיבין ³ במערתה וריחן תפחה' דירה. וועק
שמון בריה. ולית בריה בטליה. דמצלי ומדבר לנו שי ⁴. ומתנען:

⁵ עורן בן תתרמר לילת שבתת בתר מקרתיה. ועל רראש הרגרים.

ולילת הכה/or לאב חסדרה ⁶ הצורי ירחמו יהוה אמן:
אללה רב ולית כהה. אלה מעיני ⁷ כל רחמן ורותאי. עבר טב
דלא בטל (עלם):

¹⁷ f. דעתך רחמן (דעתך רחמן) | תשבחתת לשטך רבה ונצחוה (לית אלה
אללה אחד):

בחילך רבה נתחרץ. (באלהותך גלגול). דלית לנו רחצון אללה אהה. כל דלבך
מנך לא כלום. אתה אלה קנה שומיה ואראעה. שליט ברומה ובמבה מרוי ⁸:

¹ דיהיבין, V3, Cr II, 18, H1. ² עבדה דמל' V3. ³ צהר. ⁴ ומברוי V3. ⁵ V3 heading only. Cr II, p. 93; B2, p. 80;
Cr II, 18, f. 21. ⁶ Ar. מיי 18. ⁷ Cr II, 18, B2. ⁸ עלי הלسن. ⁹ Cr II, 18, B2 om.

כבל חיבור דלא * מנבי . סלה¹ לחובין בחמיין . סובורוך וסליהאך . מונר²
לכבי תאבין דרייחוין³ למילכותך (לעלם):

[איינוחך רבתה גליך לכל קהלי ישראל עד יהנו⁴ נטורי גיריך לפם דו חילון
וטובי מכבלי מנון ברחמייך מריה⁵:]

פליאתך את מעמי עם דריה * דגנוו ועם דריה דאתין⁶ ואנן עברין וגויין⁷ ושבקין
ואת מנון בריבינך⁸ לעלם:

f. 173. צריכין | אנן מודין לך דאתה מספק לך כל צורכין ואת אלה שלא צריך
לכלום⁹ ויהב צורכין מון מריה¹⁰:

קמאה דקרם למעונה¹¹ קמי טובי נשטעבר קדרמיך נבענו רוחין קנוון אנן מהניין
* אמת דנעבר פקודיך מריה¹²:

רביה היא רבוותך מריו ררבין אנן פלייאתך על רחמייך אתה מרחים¹³ עבד צדקה
לזרעון ולא תטרף בעותן מון מריה¹⁴]:

(علي السبت الرابع بكر وفهبر)

שמעון¹⁵ לכל צבעתה . שמע' בקהלן וקבל מון . יהוה דפרק לאבהתן . אדייך מון
מעון קדרש . וקובל צבעתן מון (לעלם):

(علي السبت الرابع الصهر)

תני מלחנה נפשאתן . אמת דנעבר פקודיך . מסקופי רמה לנויאתן . כד
נחנן¹⁶ לרוחותך . וטובי עלמה אמת דיתוין תאביה ושלמיה . וירוחה
לקדישותך (לעלם): לית אלה אלא אחד:

f. 174. עורנה | על שבתת חמישה דיזמן:

אה זבן מודאה למן¹⁷ אה ובן משבחתה . (אה) זבנה נתוב לידה . נשטעבר
לקדמיו . ונבעינה לנו רחה . דמה דנאמן¹⁸ לנו אירקה דיבת להן :

[בריה מלה מתן . במלה מון מלבותה . בכל יום מרחים עליין . בדיל דיה
שם משה שטעבר : ונבעינה וגוי]

גלאי הוא כל טמירותה¹⁹ . גויאתך ישטעברון לה . נמליו טבין עליין . גוין
תשבחן נתן לה : ונבעינה וגוי]"

דאיל בחרה לא טעי . דעטעל עמה לא מפסל . דמתחרץ בה לא נפל . דדחל
מנח לא מטלחן : ונבעינה וגוי]"

ד. דירוחין Cr 18, דירוחין II Cr 18, מכור V3². מכן יסלה זר כי ס' 2 B¹
שתין גירוחאנך ופוקהיך נטרון מרי בהליך I H⁴. ד. דירוחין I H², דירוחין II H³

ושבוקן וקבלן ברהמיך יאלם⁵ H⁶. דעבבו ובורר מעמו עם דרי נזאים ואהאגין I H⁷. ושבוקן וקבלן דאת אלה מושך על ברכיך I H⁸.

יק I H⁹. ושבוקן לך על רוג מלכיתך דאת אלה מושך על ברכיך B¹⁰. וקובל צבעתן טבן בשטיך I H¹¹. יתח"ה V3¹². אהרהחות וברחמייך אהה מורהה B¹³. (and so Cr 18, f. 104). וקובל צבעתן טבן בשטיך I H¹⁴.

ן מן V3¹⁵. מון قول מרתק¹⁶ add. עבדין p. 267; Cr 18, f. 105; B 2, p. 267 add. טמי . ראה" V3¹⁷. דגנמן I H¹⁸.

זה דמרוח לכל עלמה . זה מחסוי ברירה ברחמיו . זה מלכה רחמנה . זה
דבוקע לדחיזיה . זה מרוחון דבל מטהליהה : ונבעינה וגוי]
ולית אל רב כותה . ולא מלך ממן אלא הוא . ולא עובדין¹ הר עבד . ולא
מתנן הר דיבב : ונבעינה וגוי]"

f. 175. געק לבוראו הר דבא . זה ולעל אירקה² . זעיקין אנן עובדו . זאן הוא לך
במיורה : ונבעינה וגוי]"

את בעבוריו ישתחבך . את בפליאתה יתרומות . את לה ערוץ למון דשי . את
לה מתנן למון דצורך . טוב פמה דמשבח לה . טוב לכה

טל שומיה טלים . טל ארעה מתנן . טוב פמה דמשבח לה . טוב לכה
דמשתעבר לה : ונבעינה וגוי]"

ירון לך כל פטמין . ישטעברון לך גויאתך . ישבחונה ספבאתה . ירחמנה
נפשאתה : ונבעינה וגוי]"

כליה³ אתה בחכמתה⁴ . כל כלום בשלטנותה . כליה מדבר ומיתב . כל מלל
שבחונה : ונבעינה וגוי]"

לה מסנד (ומ)רומכה . לה נבעע בלבה ונפשה . לה נגער כל יומיה . דלית אלה
קעים אלא הוא (. לה נעד באימנו) : ונבעינה וגוי]"

f. 176. מלכה דבל עלמה הוא . כן יסכם תשבחתך . | מון יטמי מירם רבודה . מון
הייא כותה ישתחבך : ונבעינה וגוי]"

נסנד לה דו רחמן . נשתעבר לה דו רתאי . נפשאון סני הוא זאן . גורה⁵
בישחה הו מטפי : ונבעינה וגוי]"

סביל עלמה בחילה . סבל ביריה במיריה . סדור משכנה הוא רחם . סני
תשבחן נתן לה : ונבעינה וגוי]"

עמי הוא עבידין . חכם בסיאת לבבין . עמי הוא דלא מטהעמי . עמי היבין
ורתאי להן : ונבעינה וגוי]"

פעאלין דקשת הווע בעי . פעלי אורחה הוא מרבי . פעל ליתו עצי אגרה .
פראנס לית אלא מדרלה : ונבעינה וגוי]"

צדקה הוא עבד דלא בטל . צבען דיתומין هو מקבל . צרכין מן דילה . צרכין
אנן משבחין לה : ונבעינה וגוי]"

קעים הוא עד לעלם . קעימה מישערין לה . קבל חיין וברבן . קמיו נסנד
ונשטעבר : | ונבעינה וגוי]"

f. 177. רתאי ורחמן הוא . רתותה קריבה ורונה רחיק . וכן כתב לך מישח נביה . יהוה
רחמן ורתאי : ונבעינה וגוי]"

שמעון וארע הסקפ במלחה . שבתת ברא בגל אליךן . שוריין דמים הסקפ
(בגללן . שמה ישתחבך) לעלם : ונבעינה וגוי]"

אייה 4 V3 . זה חכם זידע 3 H³. דברע . זיע הוא כל טוב 3 H². שעבידין 3 H¹.

עורי נון: צלחות הוקם הילאר אב גנווה, בון קלה יטלה נו גילהה;

(علي الخامس [الضمير])

* רabhängig עתיד מושמשו. לאלה באנציר ובקשטו. عمل עמלין דוכאהו. * ומכל

אברהם וายירחו^ג ; וביענה רבו"

(علي) بسبب موسم^٤ والأفراح له أيضاً

לבר זרנוק מילוי תובב:

מרביה מבבל סריהה געל הוהה:
אהוות אמשׁוּ אהוות געל שומתב לבלל זונתָה ייְהוָה: אָמֵן יְהוָה בָּאֲמָרָה

ארחות בום ותבורייה באה מארון אשל אשר אהיה אהה רחמי ורתראה דש��ה לבל עזוק . אהה מלטה לשלטיי קברל כל עורך . פרק במלחך רה קרב ופורך . ורבוק ברהמיך (ד)את רהראאה ורבוק :

אהלה - אשר אהורה אלה עבורי ובנאי מצעררי ותולמי, פראטני מלכלי רין יורה כבשען, ומין הרחמים לא השיב בעותי רהקי. דאיתא רהום והונין עוקבותך

אל כי: אורה צביר הרים | אום יבר שופטת ברכבי: אונן גן בדורו אל כי 181 f

שיאסיה פחו. קדם הילק עטמת במרע ובספרהו. אף שערקה לוד ברכהה

אלה אשל אדרה בקאים, עבד רישעטה רימיר. ארהי מסבינה רעם

וְאַתָּה תִּשְׁעַל אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כִּי־אַתָּה בְּנֵי־יְהוָה:

אהלה אשר אלה בבללי) ים רהמיד לבלה משפעים . ואנאריו נפושך בהשך טראם צונזעוויל

אלה אָשֵׁר אָהָדָה דְבָר קַיְמִים הָרְכוֹן לֹא מְהֻנָּשִׁי . בְּשִׁלְמוֹת עַבְדִּיל מְבִיה
אלָרָשִׁי . וּבוֹתָה יְשִׁלְמוֹתָה וּבְנִוּוֹתָה עֲבָדָל סְמִיחָה . אָגָב לְיִשְׁעָתָה וְשִׁמְעָתָה

עדרשי. לפיקי מיו לובוט דן לחזיה רשותה:

פְּרִידָר – מנג'אנַטְהָלִי, כֵּן טְבָדְסְטָרְבָּרְגָּן, אֶה הַלְּקָפָךְ רְבָאָנְדְּ רְמָכִי.

סְבִּיאָה מֵד לַאֲבוֹתֶיךָ פָּרִיד:

² GRIT, 18 יְמִינָה "ימנה", GRIT, 18 יְמִינָה "ימנה",
³ GRIT, 18 יְמִינָה "ימנה", GRIT, 18 יְמִינָה "ימנה".
⁴ As above,
⁵ As above,

179 ג. תרגם בפראט ורנו באנטוורפן. ואבְּהַרְמָן יומת ר' יעקב שעשה :

אהיה אשר אהיה למד בך אתרחצת ואפקת עירותי · לך סני טבאתק
ובחסדר סובר(ו)תי · בטל טובך אדריך וורו בקרותי · מן שרב עקייה ואנש
לאחרותי :

f. 183. אהיה אשר אהיה רמה מורטמו דאמנותה מימב · פשותה דיהובה¹ לא
מן ים יבב · ברכרו שבועתה הר דת אלף אטיב · וטפי יקון לחזה
רמספסף ולהב :

אהיה אשר אהיה שמעיו צבעתה דפסט כל טבן · רחיק דרגינו וشكיה
ברחמייך ורותאן · פריתן מן אידי ספן ורבבנ² · וטפי בטל דרוח יקרנה דליךן:
אהיה אשר אהיה הדר נוראותה דחילה לא משתחם · מלכה דיתון טוביה
עלם כפל ורhom · לא טרפ מסכינה דלקוטיך קעם · ולא תנוף שאללה ועלוי
בחסדרך רחם : אהיה אשר אהיה :

ולו עוד · סגנדה :

אתפלל קמיך אהיה אשר אהיה · ואשלול לך מריו בעמל אדם בר ארמותה ·
דאמר ית קולך שמעת בנגנה ווהלה · ובעמללה דשת חליפתה ובמרקחה ·
דאנווש ובחלכת חנווק ובעמללה · דנה זכהה ובקיאמה דקשחה · ובעמללה
ראברהם גורה דגוז · לקנומה ובעמללה דיזחק עללה · ובעמללה דיעקב שריריה
דזוכתה · ובעמללה דיסופ פטור חלימה · ובצלותה דעברך משה נביה דעלמה ·
דיאמנתנה כסיאן ונגייאן · וחכמתנה רוזן חרתוין ועתיקן · וסקפתנה על כל
מיןה דארם · בעמללה ובצלותה ובציאמה · ובקיאמה ובסקפה ובריאמה ·
ובכחנתה דבה לבש פינחס · כד³ קנא לקנאתק וארחוי לאלהותך | וכלה
מניפותך מן שת מון אלף :

מריו בצלותון ובציאמו ובסקפנו · ובריאמן לא תיפך אףיך מני · ורבבי
בדבקי רחמייך ואחם · עלי הר די אמןוטך :

מריו באלון דכרייזיך בון ובעמללה · דיוושע וכבל גנדני מריו · לרהיוחיך וערוני
למד מריה · לך ואנור לבי לדחליך ולמדחל · מן שמן יקירה ונוראה ובטל ·
מיי מריו כל חשוב ביש וכל · חשבה ביisha וכל החמדה ביisha:
מריו לא תשלט بي לא סן ולא דיבב · ולא תעבד שייאלתו לפם גמלי · ולא
תרחצעני על עמלוי וקובלי · בסליחיך וארתהייך הר די · אמןוטך ובוימה חרואה
דבה · תשב רוחי תקלל לצעריך ולא · תעבדני גנו לעיני חיביה · זכמת
טמי עם טמי⁴ אבחתי :

מריו אמריו רוחי עם רוחי זכאי · עלמה ורוחי בהגיה קריישה:
מריו טר יתי מן אול ומן אתי ומן · דמך ומן קריין ומן מהשך · בכל אורע
ובכל שביל ובכל עדן :

¹ כייזה V3 ² perhaps. ו(קנא) V3, ב. V3 ³ ורבבנן V3 ⁴ ד. ובה V3 ⁵ The rest

אהיה אשר אהיה נצעה דלא מגע כפת כל נברין · חילך כל בוראה
בחסדרך מדברין · כפת דבביה דעלוי מתנברין · ומתייחס בעלהם בנוני כל
מסברין :

אהיה אשר אהיה סלה סר_ioתה סבול אשמה · דלא מנכי מן חובים ומי
ברחמייה · כבר לי מן חטאיב בקיים שלמייה · ואתחרחים עלי לו תרי עלייה :

אהיה אשר אהיה על מן הו רניini אלא על קנומי · מוד לא אשיות עמל וכו
לנו יומי · דעברו ואולו ווים דינה קדומי · אמלתי בתהו קדם יום סכומי :

אהיה אשר אהיה פרוקה דמתשக במציע עקייה · מקלטה דגנלי קבל כל
ערוקיה · פרקנץ גלי לו דת פרוק פרוקיה · בקשט מרביה מעורתה צידקה :

אהיה אשר אהיה שדק מתנהטה דלצדקה לא כל · פשות רתאותה דטובה
לא בלי · פתח תרה רחמייך באפי וזרק עלי · בסני ברכנן מן אוצרך דמל :

¹ H. I. פל 1. ² V3. ³ כייזה V3. ⁴ ד. סכי V3. ⁵ The rest
is wanting in H. I.

ברור אשר נבה מובה משיחי שבטים עמביקו הרהיוו משתקי הרים אשר שם כל
הדרות האלה דרכם ובמשפטם הוהו המירה יכיה ידו לעזרתו לא תנתנו (וותום)
ליסratio לא שבטם כי הנימיל אתם בתרות הרים אשש שם לפנינו בשלחו
משה עברו לנביא נאמן הקלתו לרוחינו: לפורה את אבותינו ממצרים
ולטה וערתם סנהלה מבל ועמים באתרות ובתרות הרים אשש שם לפנינו בשלחו
ושפשטים צדיקים גנבו ראות נבל הגנים
היר הדרקה והדרון הנמויה אשש שם במצרים
ויהפשים אה בоро יוציאים ביר רמה נסעי דרכ רישטיון באין צראה ואין
יודע לדרכ יונחם בעבור אש להאר לדם (ללבב) באין עצב
וישת המנהה על ים סוף לתרמות אה פרען והוריו בתם ולתבבאים' במלוא
* בין אבן² בראות עבדך אלדרם למסקה עוגים ובין רדר נפלטים רבד עטב
לדר בבת צבאות למסות אה ישלאל בתוב מסתוב | אלהו רהוטם רב שוך וגטוי
ויער³ בגרל נבלאות ראו ביתה אויב עצם למשום גבשותם און העבה להם
צער לזרה ותשיב המלך למלוכ ביכ ביל סנור פראה בירך לב ים שמתה להם
לדר והמעלות לשביב מהוב לשבת מושביה יוניני ביטם להזוי
צמא ההלבב ערטמי והשבען | מהרתו למלודת יומי ומחנה ריקם ימלאנגי מלול השבען רעב
לי השמורי אדר מומלודת יומי | מהרתו למלודו שעבון מגני אשש לא ביל
זגפני אשש לא ייאבר זומרו איש לא שוכן גנתן לי איש לא בעזב בפי
והתלמי אשש לא בעז יעור היבני היד לשלהם ומעשוין אם בחצעי
השינה הווא המעליה אמ לא הווא ומנסחה להרבה מוב באחרית באשר דרב
בתרה הקדרה לתמן ענור ולמגע נמתק להטיבר באחריה ברכך באשר לא
ყפק נבו בלחין ובירה וביר שם קרשׁו ליה אלה אדר:

אברהו על אהה ההשייב⁴ לפנינו ועל דרכ המתב והייש אשש
הכין לעינינו⁵ מעלה רדה ישאה לשחקים באין נפל מלכיש נור
הוד והתבשות בבוד שודת אליהם ודרבי המבענאות אנשה עד לאלהם
ומחילה רצונו בהם להריל בין מוב לער להישיב ננתה להרבה
מכוסר האבבה ולהבה נפש במנוג הטלם אשש עשרה
בימן הים במתה מוב בעז. כל התה השב למלכה ובחלה לישעה מוסר
למשבילים עדרות לבנינים. לערת בלה. שבדיל נהון זאה אל מהנה היה
הכין למסרו צפין לראי שכו בבד לא יהודל עשר לא יוש מבטה יצור
מפהר דים לא תמה וענותה לא יכלו עז עשות משפטם ומפעל צדק השן
מרע והברות להטיב הרים לעשות מובלע עקב על כן יומם יירוח
במורר וללה ליין בתרות מסבר אמרה | לא יהודל מוב ממסר האבבה
הדרוגים געד הסך לאלפים על חמדיו אלה לבר ובתרתו להברר יהלהל
ברוך שם קרשׁו לעלם: ליה אלה אדר:

¹ ביר דראן וביה מוקה יתמור על ימי השבאות הדקדיישים. פ' אלקלטם על
צ'אה קרבין מון מיבור הבהה רצון יונה עלי אמן: ² V3 עלא. ³ H 3 עלא. ⁴ V3 עלא.
יברבך ויהדרש אליהם הרי . אש ביר וכדרש זה ים השבע . ואנאל לן
Crl¹¹, p. 246
* V3 עלא. ⁵ H 3 עלא. ⁶ V3 עלא. ⁷ V3 עלא. ⁸ V3 עלא. ⁹ V3 עלא. ¹⁰ V3 ends here: the subsequent additions are from Crl¹¹, 18, and B² (p. 230). ¹¹ Crl¹⁸, f. 83^b.
F

בכל הימים לא על מורה ובי נשמה ההיים¹ הויי כל הרים שאלים מלפנינו
ומהיא בהפניות מהרשו עשר מבלל עלי עישר ובכ
מההו לא יטב מקור המבו אשש לא יסבר ומעין הדרו אשר לא יסחים כל
מוב ימוא מונלי רהמו ובל חט(ר) יナル מגדירות מהרמו. איזל מגדירות העיגים (הלאה)
ועלו בהפניות בפנוי כל הדריות כה העיגים איזן לחיות כל שחו
ישרים כל מלכחו הכבחה ובל רכביו עיל אין במשפטו
שוח איז בענלי אויה וממו ליראה ובו להברקה כי הווא אמת
ובל בירוי הבל ית hollow וביר שם קרשׁו לעלם: ליה אלה אדר :

ברון אשד לא יספר מוב על כו על ראשנו נברכו כי אין לאל
יד פרמותו אברכו על העבעני עיל רהטו אשש נברנו עלי באל
הייה יברא הוי לא הייה אתי ולי אוכב יומשלו בעיר יודע עיר
ופקחנו חזש וsummuni² אלם ובמאני ריקם ימלאנגי מלול השבע רעב ואלה
צמא ההלבב ערטמי והשבען | מהרתו למלודת יומי | מהרתו למלודו שעבון מגני אשש לא ביל
לי השמורי אדר מומלודת יומי | מהרתו למלודו שעבון מגני אשש לא ביל
זגפני אשש לא ייאבר זומרו איש לא שוכן גנתן לי איש לא בעזב בפי
והתלמי אשש לא בעז יעור היבני היד לשלהם ומעשוין אם בחצעי
השינה הווא המעליה אמ לא הווא ומנסחה להרבה מוב באחרית באשר דרב
בתרה הקדרה לתמן ענור ולמגע נמתק להטיבר באחריה באשר לא
ყפק נבו בלחין ובירה וביר שם קרשׁו ליה אלה אדר :

אברהו על אהה ההשייב³ לפנינו ועל דרכ המתב והייש אשש
הכין לעינינו⁴ מעלה רדה ישאה לשחקים באין נפל מלכיש נור
הוד והתבשות בבוד שודת אליהם ודרבי המבענאות אנשה עד לאלהם
ומחילה רצונו בהם להריל בין מוב לער להישיב ננתה להרבה
מכוסר האבבה ולהבה נפש במנוג הטלם אשש עשרה
בימן הים במתה מוב בעז. כל התה השב למלכה ובחלה לישעה מוסר
למשבילים עדרות לבנינים. לערת בלה. שבדיל נהון זאה אל מהנה היה
הכין למסרו צפין לראי שכו בבד לא יהודל עשר לא יוש מבטה יצור
מפהר דים לא תמה וענותה לא יכלו עז עשות משפטם ומפעל צדק השן
מרע והברות להטיב הרים לעשות מובלע עקב על כן יומם יירוח
במורר וללה ליין בתרות מסבר אמרה | לא יהודל מוב ממסר האבבה
הדרוגים געד הסך לאלפים על חמדיו אלה לבר ובתרתו להברר יהלהל
ברוך שם קרשׁו לעלם: ליה אלה אדר :

על יד ארונות משחה הנבי . בברחו וקדשו . שmor ר. 247

צלה יהוה לנו . במשבר הדשה . מעט ערב . ננה ונשבה: קרא יהוה בספרו . אוחת שבותה ומקדרשי הייאו . אמי יהוה:

ראש הקדושים . וחדיש הקדושים . זה השבת הקדושים:

שמור איה ים השבת . לקדשה . שבת שבתוון . קדש ליהו: |

תפairy יימרנו . בני ישראל אה השבת . לעשות אה לרוחם . ברית p. 252

עלם בין ובין היהא אלה לאלה אחד:

p. 270

ונפלך נكتب אופאל המלאה وهي צرتיב ארגון הבהה הנרול פינחים

2

לעלם תמהגר ולעלם השבתה אה עבדו בראתה וכבל רבבה: אהוה אשא

אהוה: יהוה אל הדום התנון אנד אקים והב חסר ואמתה:

תקורעشر מרטט פִּי יְהִים סְבִּיט

כלי רהום יהוה אלחיך לא יפָּנֵן ולא ישבח אה בירתה

אבליהר אשר גשען לדם: יהוה האה להל' לפניך והוא היה | עטרכ לאל' ייפָּנֵן p. 272

קומה יהוה: שבת האלים הרעי אורי יפָּנֵן ואביך וינומו משנאן

לא יונבר לא תירא מהת: קומנה יהוה יפָּנֵן אובי וינומו משנאן

מנפיך: קומנה יהוה: שבת האלים הרעי אורי יפָּנֵן ואביך וינומו הרעם

המלך התאנל אהוי מל' רעה: לישועך קירוד יהוה ברוך יהוה אהוה אשא

אהוה יהוה אל' רהום והגען ארך אקעס ורב חסר ואמתה: נצער חסר לאלפום

שלא עזון ופשע התחטא: גונא לאב' ינקר עזון אבוחה על' בינתם

על שלישים ועל' ובבאים ימחר שעזה ועתהו: ואמר אם נא p. 272

מצאוו תון בעינך אדרני יילך נא | ארני בקוננו כי געם קשף ערוף הוויא: ומלחה

מגבינו ואשרנו . בטהה תון יהוה לנו . במשבר זה השבת הקדושים . מורהה

השבה . געל . ואקער בשם יהוה: יהוה אסכל במשמרו . לישאל עטמה:

זה השבתה הקדוש . מות עצמו . יהוה אסכל עטמה . ועבדיו ישראלי:

דו גנט עולמה . שמנו יהוה האל לעצמו . ועבדיו וקדשו . מורהה

השבה . געל . ואקער בשם יהוה: יהוה אסכל עטמה . לישאל עטמה:

ויליהו אלתודהן: |

על' משמרו: מהה נרלו . ואדרו . יהוה לא יברת מנען בירחו . ויסערנו:

בבר יהוה ירא בו . על' כן אמר יהוה בספרו . אך אה שבתתיה המשמר . כי

אהו דיא בימי ובינכם:

לדרותיכם לודעת . כי אין יהוה מקדשכם . ושמורתם אה השבת . כי קרש

היא לבם: מיל' דיאו וההדרת הקדרותם וההתורה הקדרותה: מורי הדוחיב לנו

מן הצער אשל אמאננו בה: | והעם עלינו ברחמייך ורפא אנתנו ברב גREL p. 273

¹ Ch 18. אללהים צו. ² Ch 11. לה. ³ Ch 18. כה. ⁴ Ch 18. גג.

הברך בעמל משה נאכנד ועדך:

יעוזון בן מון מימך מרקה: געליו הצעון אבן:

בسمמי המיגיד:

אהלה אשל אהוה: נתפרק בחלך ונרבך בר ומול לבבנו ליראה מארך:

ונאמר בקהל רם אין בזהו יומם השבתה . אללה עלה אלה אללה:

כלעלם ברישא ובעקבה ליה אלה אללה אחר: ברמשת השבתה עלה אלה אללה

וילארה . ומכל מלוכה נשבה;

¹ Ch 18. אללהים צו. ² Ch 11. לה. ³ Ch 18. כה. ⁴ Ch 18. גג.

ויליהו אלתודהן: |

על' משמרו: מהה נרלו . ואדרו . יהוה לא יברת מנען בירחו . ויסערנו:

בבר יהוה ירא בו . על' כן אמר יהוה בספרו . אך אה שבתתיה המשמר . כי

אהו דיא בימי ובינכם:

לדרותיכם לודעת . כי אין יהוה מקדשכם . ושמורתם אה השבת . כי קרש

היא לבם: מיל' דיאו וההדרת הקדרותם וההתורה הקדרותה: מורי הדוחיב לנו

מן הצער אשל אמאננו בה: | והעם עלינו ברחמייך ורפא אנתנו ברב גREL p. 273

מקדיב עמיה: |

נסמר השבתה יהוה . באשר זארה² יהוה אללהינו . על' יד ארגון משחה שליה

יהויה . ברייך וברך עליינו: |

ספר התרואת קרא. בזה השבתה הקדוש . מערב ער עבר . מלוב ומנפס:

עbara לא געsha . גונה יומם השבתה . אללה עלה אלה אללה:

p. 251. פִּי יהוה נקريب הצלות . עלה מכביה הצלות . תהה עלה הצלות ונשבר,

²⁷⁴ p. אלא אחד: תשבחתה לשמך רבה ונזהה לית אלה אלא אחד: | שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד אחד לית אלה אלא אחד: סהרו קשיטה דלא מתחפה סחרה קשיטה דלא בטלה לעלם לית אלה אלא אחד: אמרו פם אחד אימנותי בך יהוה: ובמשה עברך ותורה הקדושה ובהנריום בית אל בחורה קדישה דעתך דיבשתה: לית אלה אלא אחד:

²⁷⁵ עוזר בן לו עוד:

אה רביה מנךナン בעם תלי רגונה מן מן תלי רגונה אה רביה מנךナン בעים תלי רגונה מן מן תלי רגונה ופרס רחמייך עלין שליחן דאתה חכםナン נירמנה מריה תחובתן | קבל ולהחטאיין סלח מריה תחובתן קבל ולהחטאיין סלח תריה רחמייך מריה לא הצננה באכניין לית אלה אלא אחד: לית אלה אלא אחד:

²⁷⁶ יضاًذلك יقال עלי السبت الاول מן الشهر

אלף אלף פעמים: כארון ואמרם לית אלה אלא אחד: כארון ואמרם לית אלה אלא אחד: לית אלה אלא אחד: כארון ואמרם כי גודל יהוה מכל האלים הא טובי יראי יהוה אלהים הא הילון משנאין יהוה אלהים כארון ואמרם כי גודל יהוה מכל האלים | עז ומרתי יהוה אלהי צור ישעתי יהוה לשישועך קייתי יהוה ילחם לכם ואתם תחרישון עז ומרתי יהוה לי לשיעטה: זה אל ואנזהו אלהי אבי ואرومגהו: יהוה נבר במלחמה יהוה שמו ברוך שמו גודל שמו מה רבו שמו: יהוה נבר במלחמה יהוה שמו ברוך שמו יהוה שמו גודל פליה: עצמו מי במקו נדרי בקדש נורא תהלת עשה פליה: לית אלה אלא אחד: לית אלה אלא אחד: לבדו בשמיים ובארץ: אין עוד מלבדו: לית אלה אלא אחד: לבדו נדרש טבו וחסרו לית אלה אלא אחד: לבדו לאنبي במשה נאמנו ועבדו ולא כתוב הרקארה קדישה: ולא סנדה

²⁷⁷ אלא יהוה: קדם הרגרומים בית אל בחורה | קדישה דעתך דיבשתה לית אלה אלא אחד: אדריכר למכ עד לעלם הנבי הצדיק התמים הטהור הנאנמן משה ברה דעתם איש האלים נבי כל העולם אשר אקימו יהוה על בראשית ועל יום נאם אשר לא קעם כהה נבי ולא יקום בעולם שלם יהוה עליו: ברכיות הלבב והפם שלום יהוה עליו ועל ביתו הטהורם ועל אחיו אהרן ובני הכהנים המשיחים כהני עולם³: שלום יהוה עליו: ועל אבותינו וארשו מנה לאדם: שלום יהוה עליו: ועל ביתו הקדושים מן אדם | ²⁷⁸ ליום נאם שלום יהוה עליו: ועל אבותינו וארשו וכאי העולם אברחים וצחק ויעקב השלשה חזאים בעלי הקיים עלין חלם בהם נתפלל ונימר: אהני יהוה אל קיים: אהני יהוה אל עולם: תשבחה תחריבי תתרומות שתתנד:

¹ B2, p. 283.

² B2, p. 284.

³ Cr18, p. 284.

בכל לילה ויום תמיד אתה עד עולם: מקמי בראשית ואחרי יום נאם:
ובruk אלהינו לעולם: וברוק שמו לעולם:

¹ p. 279 ובעד ذلك נكتب דعا מبارك יقال *في ليلي للحدود² بعد الصلاة
رحمة الله علي مولنه

³ p. 280 אה טבה דלית סבור מון טבחתך מואש . ולא שקו לבר מנך ערונה
ריבשל . ולא תרח רחמייך צנוק באשי ערוק . ולא טריד למסכין ראתי לשובה
בלש . אימונך אהMRI כות אש אכלה . אלא רחמייך כמהים תפים כל אש:
מרקחך על גדרך דאתה רחום וחנון . אהן הו סמנה דבה אסן כל באש . אה
דבוק לדידך מעורך כל נשך . אה שקיוח לכל זעקה דמדרש: ארתו
לעבידך | בעמל ראשון . ובעוק מי במו נדרי בקדש:

² p. 281 אה טבה דעלמה מון טבחתך ملي . וסלח לך מעה דעבר מון בישות עמלוי .
ואמלוי יהי למתחב לזרק וקובלי . וביום דינה רבה MRI ברחמייך אתרחם עלי .
וסלח לי . ולא תני ידי לפם בישות גמלי . דאתה יהוה אל רחום וחנון לעלם
עלמים דלא בלי . אהיה אשר אהיה MRI אתרחם ואתנחם הרק די אימונך
אה ארני יהוה . ברוך אתה יהוה אלהינו אשר לא ישוב שאלק ריקם . ולא
יסטר מבעדו | פחה רחמייך חסוך לעולם ועד . ברוך שם קדשך לעולם * לית
אלח אלח אחד אחד: תשבחתה לך דרכה עברך יתפלל לך . נוטן טוביה
וחסודה . אשרי עליין טלק . מוסחן אלחותה . דחיי עולם דילך: * יהוב
מוחנתה לך מודאה על גדרך: אה ארני יהוה תמיד:

⁴ p. 282 ⁵ Heidi Tssemi Tefila Uli Negm⁶ Alchafla diyi Ali Siedna Abi Sheva: وهي
من قول المرحوم العـم مسلم ابن المرحوم العـم مرجان الدنـفي عـنـه
الملك الخـفـي امين امين

*תقال سنة אז يكون المطر قليل.

⁷ p. 283 אה טבה דליה יהוה לך ואשבח: אה מלכה קעימה תדריה: אה
עשה מני כל טבה: מוגב ליתו מספירה: בלחש וברוח: בחסוך לא תנוף
מרקרא: עברך אליך בא: עמוד על תריה: פני גדרך מקבע: וראשו לך
מספרע: צעק בשביר לבבה: MRI הרחיב לנו מון הצרעה: אשר אנחנו
ביה: MRI הרחיב לנו מון הצרעה: אשר אנחנו בה:
באו אל פתח רחמייך: אה קרוב מכל קריב: דרישים אל חסרך: לשיאלינו

שין כן חפה בתר פלאות להה חריה מן מיפור מוקה עלי: ¹ Cr18, f. 27^b, heading thus: ⁴ Thrice.
כל לילה חד B2 ². كل ليلة أحد K4, f. 34^b (late). ⁵ הרץן אמן אתן: ⁶ B2 adds ⁷ In the
margin in Cr18.

איב: ורבך ופריך והשלקת: ומון אוצרו מוגב אhab: מוגב רחמייך ורחתמייך;
ויתווע לין השיב: אארו עטמאה: מבל עישב: הויהה ליה;
עריך: ופרקון והטבב: מלען לחצזה רבבה: כי גפישה קריב;

תقال بعد כל ביטט والله אعلم

MRI הרוחיב לנו מן הצערעה: אשר אדרונו: ואירבה נפשוונין: * מון עצז
ברלת הזרעה: ובביבת בנון: ואברדה רהוון: ואירבה נפשוונין: לאן ליה
את השלטום: ולא ימיטר עלין⁹: ואתקהוף הצמא סיאר: ווילומון להיא לון:
זיאת הנסוטה: כי זבאה ליה בנון: אהיה אשר אהיה: לאו והקחן
בעמלון: צדקה עבר לו מהן: ולא התו לו גמלון:

בליה לו יען: ומון הסוך בילש: היישען בישעיה: אלן להצחה הנפשש:
בי חוק עליהם הצר: והמשטם הרחמן: מון מלך ומון שיפר: גומן החדרין:
זבאה עוד נאריך: כי בללה צידיך: אאנן לון יהוה בכם גנק:

במנור עולגט: ופסחתי עולגט: גלא יהוה בכם גנק:

p. 290

ביהר רחמייך אהו: סוך הטעום בעים: תונן מקראם:
אוצר מבהתק: רחמיים העם: הלהלה לשטטם: תונן מקראם:
זהו לאו מחרון אפק: מנו דירחם: אהיה אשэр אהודה: חון אלה הצעאים:

p. 291

מכבנעם אנן: שבכואו חסריך: ומון רבבה הגדוד: אהינו לבון יידך: מביטמים
לההרה: באמנות עבדיך: ואל תונן אל עצאנן: ולמי עזוב פקורייך: אהיה
אשר אהודה לי' נו בילדיך: הקם לו הפלות משחה: דאתפלל ביה
יריך: בגור לאברהט ליצחק ולייעקב עביריך:

p. 292

בשא אה קללנו: גנרים אהו רינוו: לקלש בל מענהה: אללי
ישקע עליינו: ומפללו בעננה: תורי צמאנו: והתי האין גננה: יובללה
זונ הרשהה: וליא יהוה בעפהה: אה מון אוצר מבהתק: ליה עילה מי מונע:
מכוון לדשבחון: ומורדר לון מהנה:

p. 293

שרחות סני: אלא דת רחמייך: מון סיאב בשישון³: אין גמלנו
בעמלנו: בדנע התשפּר דרבנן: | אהיה שוב מההון אפק: יארהו קלי והחמן:
ומון דון להצחה רבבה: בהסיך פריקו: ואלאה דרבך לון: רהזי לשיפיטוון:

p. 294

על פראה הרחמן גענבר: יאליך גנרטש: גנתרל גנתרל גענבר: זונען:
ורבבי לבר מנק: בלש ולו שקה: | עוק לשלטמן: בהר ובבקען: ובללה לך צעקה: אה שמעוני
ונחנא: אה דבויה אה פרוקה: אה אער הרחמים: מהיר לאל וחנקה:
ומל בענני: הרהומים איזאקה: יואר צמא עבדין: ובעליך לא יפרקה:

p. 295

ורבבי לבר מנק: בלש ולו שקה: | עוק לשלטמן: בהר ובבקען: ובללה לך צעקה: אה שמעוני
ונחנא: אה דבויה אה פרוקה: אה אער הרחמים: מהיר לאל וחנקה:
ומל בענני: הרהומים איזאקה: יואר צמא עבדין: ובעליך לא יפרקה:

p. 296

הסכל: לעריך ושבב: ואורה בראה אהם: ומוכר להם עריב: ואוצר
זהה לנו תחדד: ולהילאה לשלטמן: | ואורה קראה על
גולך: בברתת הביבר: יהוה אל הרום וההון: ארד אפיקים
סהה רחמייך: פראיך: עבד עטמּה: בחסך אונגען: ואימט המהנים:
יאפרהה אוד מסודך: בעזוק על מסבענים: ואורי לטלפהה הוקינט:
בשבעה מורייך: השם כליה רוזנים: און מלטה בעמלון: התבדר האם על
תביכים: הדיקין: ממיך זבריה להם: בריית ראיישונין: |
צבעון עז: אה שמעו בבל הפללה: ומון חסידך נבעע: אלנו השלה: מטר
אליך אה קעימה: אה מון רחצינו בבל: לעלך: לישעד קיחי יהוה:

p. 297

הארין: ווין הרשברה יון פון: אהא זוחה הלוחין: אהן גולגה: הקם
כה בתבר קבין: יון לקל האלהם מטעל השםיטים: ומישמען הדאין⁴:
רמי לנו בעלייע: מובך לו משאל: יהוה לטלתתון: ומון עתקה ציל: אה קרובה
ההה: אל עבידך נאל: מראה הצעעה מלל: ובגענה מלל: אל סדר עלהמה:
ווסרכך לון בעפל: | חד דוי אונגוון: ובגענה מלל: וכבל בי אונגורך: לא:

p. 298

העוג למיטבון שאל: | עוק לשלטמן: בהר ובבקען: ובללה לך צעקה: אה שמעוני
ונחנא: אה דבויה אה פרוקה: אה אער הרחמים: מהיר לאל וחנקה:
ומל בענני: הרהומים איזאקה: יואר צמא עבדין: ובעליך לא יפרקה:

p. 299

הסכל: לעריך ושבב: ואורה בראה אהם: ומוכר להם עריב: ואוצר
זהה לנו תחדד: ולהילאה לשלטמן: | ואורה קראה על
גולך: בברתת הביבר: יהוה אל הרום וההון: ארד אפיקים
סהה רחמייך: פראיך: עבד עטמּה: בחסך אונגען: ואימט המהנים:
יאפרהה אוד מסודך: בעזוק על מסבענים: ואורי לטלפהה הוקינט:
בשבעה מורייך: השם כליה רוזנים: און מלטה בעמלון: התבדר האם על
תביכים: הדיקין: ממיך זבריה להם: בריית ראיישונין: |
צבעון עז: אה שמעו בבל הפללה: ומון חסידך נבעע: אלנו השלה: מטר
אליך אה קעימה: אה מון רחצינו בבל: לעלך: לישעד קיחי יהוה:

p. 300

הסכל: לעריך ושבב: ואורה בראה אהם: ומוכר להם עריב: ואוצר
זהה לנו תחדד: ולהילאה לשלטמן: | ואורה קראה על
גולך: בברתת הביבר: יהוה אל הרום וההון: ארד אפיקים
סהה רחמייך: פראיך: עבד עטמּה: בחסך אונגען: ואימט המהנים:
יאפרהה אוד מסודך: בעזוק על מסבענים: ואורי לטלפהה הוקינט:
בשבעה מורייך: השם כליה רוזנים: און מלטה בעמלון: התבדר האם על
תביכים: הדיקין: ממיך זבריה להם: בריית ראיישונין: |
צבעון עז: אה שמעו בבל הפללה: ומון חסידך נבעע: אלנו השלה: מטר
אליך אה קעימה: אה מון רחצינו בבל: לעלך: לישעד קיחי יהוה:

p. 301

¹ Cr II, 16 ב. טר. ² Cr II ו. 16 ב. טר. ³ Cr II ו. 16 ב. טר. ⁴ Cr II ו. 16 ב. טר.

אמנוות השבתית והמידים:

רבה: בחרדר צפער הנס [ירה]: ואMPI הAES הלהבה: גבריתך לא תטיריה:

אין אמונת השיבת: בוגרנו לשבגנו המשועה: וגופתלה מי קבל תרי לך?;
בנישות לבבה: להסרן אני בעע: אה שמעני העזוקות: לא תטרוף מקריא;
והסימן את המגפה: מעל הבורא: ותויפך אה האבל: בשמה ובוואו: | אה
צאוות יט לבעל. ציו עמוות הערת. ציו עמוות הערת.

לְאָרֶן הַרְמִיהָה: אֲלֹת הַגְּשֵׁי מַקְרָבָה: וְהַדְּמָם בְּהַמְּלֵךְ: וְמַלְכָוֶה בְּעֵינָיו רְהַתָּה:

דרכםיר אזהות הבעל: וטובך לא יתנשֵׁי: בְּלָא בַּאהֲוֹת הַבָּל: וְאֶל הַפְּנִים אֶל קָרְבָּן: וְאֶל חַנְאָרָה רַיְעָשָׂה:

מבקשי אליל רבי המיר: און גונדריר גוישען צוינע נונק תוקים לויין: מהו
אַהֲבָיָא סְפִּירָה: אַלְהָוָם: אַעֲכָר: כְּלֵאַשְׁר אַהֲרֹן עַשְׂתָּה:
דִּיגְה מְנָן אַסְטָּרָה: כְּהֵי בָּבֶת גְּרָדָל: וּהַשְׁקָעָה צוֹן
הַזְּנוּיָה אַתְּ הַקְּזֹעַף: צוֹן יְשָׁרָאֵל קְהֻלָּה: זְמֻעָה
אל אַין הַכְּפָרוֹת: דָּסְרָוּ מִיעַבְּרָה: וְתַקְרָם לוֹ מַהְהָ אַתְּגָלָה: עַל יְדֵיךְ
הַהְלָל: וְתַהְהָ אַכְּבָה: גַּעֲמָדָר בְּכָל אַשְׁר תָּלָל.

אין ראה בחסרך: עברך תעביטה; | בוח הלווי והמנורה והשיטפה;
 مكان אמן אמן: התשעון פליאה; | ונדבכוב תאטע לזו: גמלוללה
פ. 302

נמייל שבעה אלה מן: שבר והזעורה תמיים: **וְאֵת** הנג הפללה: **וְבָרֶךָ** לך עדים: **רֹשֶׁם יִשְׁעָנָק:** חמיר כל הימים: מסתגלים מינדר: בבחבר הרמים: **לְמַעַן יִשּׂוֹב** ההוה מהחזרון אפָהו: וגתו לְרֹחֵם ורוחם והרבב: השׁקָפָק **כְּמַבְנָיו קָדְשָׁךָ מִן** השםםים: יפתחה יהוה לך אה אוצרו: המבו באה **ההשְׁמָמוֹת:**

ונתני דבריו: בתרשחן עלי יומרתה: יהו לי לישעה: ובו תמרם דברקוּה:
ומתקשת אן הָא: הַאֲלֹהֵינוּ אֱלֹהִים צְדָקָה: | יהו עַמְּרוּ בָּרֶךָ: אֲשֶׁר
הַלְּבָנָה: עַל כֵּן עַמְּרוּ פָנָיו: יְוָיָּהָרְמָה: יְעַקְּבָהָרְבָּרָה:
אֲרָהִי מְוִיד אֲרָהִי: אֲהָמִין רְהַצְּעִין בְּכָל אַלְמִידָה: לְיַשְׁעָתָךְ:
נוֹר בְּפִזְוֹתָה: וְהַסְּרָא אֲהָה הַקְּצָפָה: יְשַׁבָּמְהָרָה אַפְּקָה: גַּדְעָן
וְתַּהֲלִי הַהָּרָמָה: דַּעַל עַלְמָה אַתְּקָה: וְמַלְגָּה לְחַזָּה רַבָּה:
שְׁמַעַ לְשִׁיאָלָה: וְבַעֲנוּ לְאַתְּמָרָה: | וְהַקְּמָתָן מִימְרָדָה: דִּימְפִּי לְכָל
P. 304 P. 303

تمت ذلك بعون الله تعالى

תורה על עבדיך רגנית ורחלון: | צפרו נבכים: ליה וכאה מנו: יום על נסחן: בשמה והיגן: אלה אש אהייה: לא תחק עירך בעמלון: ומן דין להזע רבה: בהרמץ נפשין: ואותיו ברוחו: ובטובך הרים לו: יהוה יילחם: ואתם תחרישון:

⁴ אליך ובו אקררא: לאשכך הנברורה: אה עבורה על מלחה ובל דבה: | עברך ברב צרע: כון הילבר רבא: מעל מלחה שעמלו בנו⁵ ¹. Cr. II בדרכו. ² Thrice. ³ B.2 adds ⁴ The prayer is wanting in B.2, Cr.8.

אמנות השבירות והמוועדים:

16

צבע אלול עברך: ופני נרדרך: מטהל הראה: סוך אֶל רהום: אל
האה אלא מקר: וככל דלבך מקר לא כלום: ואישׁאלן לְך בחסוך: ובשמדך
הצעום: הסיר הו הנגף: לא ימַצֵּא במקום: מבתי ישראאל: ומימרך לוֹן
יקום: יושע יהוה פניו אליך: ושיטם לך שלום: |

קראיי בישך העזום: וברב יבלוחך: ואההיהם והתנור: הרך דִי אָמְנוֹר: 312 p.
ישם לטעם הצעו: בכל קצפורה: והעוצר מעלהם: מינו מונפורך: ותשעך
הஆש היכלה: בחרחן וברוחך: ועבד בעמרך: בקדושים אראחן:

בי אל רהום יהוה אלדרך: לא ירפק ולא ישוחרך: |
ראה אלה בהתרור: וכו' הרע החילינו: ועבר עזון בתומו: לא בראע
וישם את המגפה: סביבתו לא עליונו: על כן לאין עליון: געל כל
קהלינו: | נפרע ראשינו: ונשאאת דינו: וגצע אל יהוה אללה 313 p.

אותהנו: ושכע יהוה אה קלנו: ריא אה עניינו: ואה עמלנו:
אה להצנו: |
רבבה: תטהור בהדרך: ווקים כל המלה אש שטורי במצרים לא
אשם עילד: כי אֲנִי יהוה רפאה: |

לשייאן: שמעו: ובעותן מין מובך: חמי את המגפה: כיון קפדר ומתקד:
מן עברי המתים: יוֹב מחרה אָפָר: ויבלה בושה עבבעהו לון
בר: ותהיי הרטם: ותשמו בברבר: ותשים לעזרך מימרך: בקרים
רבבך: ובך את להמן ואה מימרך: ותסחו מהלה מירברך:
טמעו רבל צבעהה: שמע בךון ומון קבל: כי אמנור תמוד: לא התוע
למסבזין שאל: ולייה אקרך מהחקר: עטם ובסאה והטביל: בחדרך
ובזקחך: ובטוב גלעך בפל: ההרחות והדרה: ובלחך לוֹן צצלא;
מכל קצף וגנק: וכן לטובר נשלאל: השקם מעוז קריש מן השםום:
ובך אה עילד אה ישראאל: |

הפלוחינו ישאלינו: בתובך לא תמרהה: לאו המשיב אתנו ריקום: רק חברך 314 p.
תומיפחה: לנו יגבנינו: וההדק מון כל היריפה: וופא מהחצינו: אטפ דאס
השרפהה: אה מון כל היכלה: יוכלהה תקיפה: אה שעשה מון געה:
ומה תשעה הוי יפה: אה אמרו על גדרך: מכחצתי אובי ארפאא:
MRI החרב וצאם * ורדם עלון: ברהמורי: וופא אהנו ברבב נרל הסך בעמל משה נאנך
ועברך: |

בעון الله

^aundende كان يقول عقيب الصلاة وكل وقت كان هذه الاستغاثة المسنودة
^b f. 290v, 218v, 219v

1. על פהה רהמוך געטער: ופי גדרך גנטהר: ואַל צדקה
נפרש היי מון הסרך: אה ים המתב וההסר: תצלנו מון הרע:
ואַל עטך לא האבד: בוה המגפה: וmbתbam המהה
וינה בבחברך אונסיך: וששבbam אה ים המתב וההסר: תצלנו הרעל:
סילין אליך: והבל ידרשיך: יטרכ לבר ריקום: דבעי לבר מחריך:
זרתקה: בבדיאן וטשלטיך: תשים עטך מושאותה: קון קפדר גנטבקה:
וילא ימַטֵּן בך לרבר: והטיבך לוֹן מחרך: וברבם יאטשרם: בברכת קרע
אלפנך: יברך יהוה יאיר ייירה ווינך: וברחנן ווינך ווינך: וברחנן ווינך
בלה אהה עמי: וחרה טבר מחרה: וויה שעתה:
עטך יאנער: ווסדר מתיירה: וכליה בוה דער: על נארדי בקדושים:
וארך הוים נקרך: מהרhom על עביך: ותהייון בישעון: געל כלואה
רבבה: תטהור בהדרך: ווקים כל המלה אש שטורי במצרים לא
אשם עילד: כי אֲנִי יהוה רפאה: |

לשייאן: שמעו: ובעותן מין מובך: חמי את המגפה: כיון קפדר ומתקד:
מן עברי המתים: יוֹב מחרה אָפָר: ויבלה בושה עבבעהו לון
בר: ותהיי הרטם: ותשמו בברבר: ותשים לעזרך מימרך: בקרים
רבבך: ובך את להמן ואה מימרך: ותסחו מהלה מירברך:
טמעו רבל צבעהה: שמע בךון ומון קבל: כי אמנור תמוד: לא התוע
למסבזין שאל: ולייה אקרך מהחקר: עטם ובסאה והטביל: בחדרך
ובזקחך: ובטוב גלעך בפל: ההרחות והדרה: ובלחך לוֹן צצלא;
מכל קצף וגנק: וכן לטובר נשלאל: השקם מעוז קריש מן השםום:
ובך אה עילד אה ישראאל: |

הפלוחינו ישאלינו: בתובך לא תמרהה: לאו המשיב אתנו ריקום: רק חברך 314 p.
תומיפחה: לנו יגבנינו: וההדק מון כל היריפה: וופא מהחצינו: אטפ דאס
השרפהה: אה מון כל היכלה: יוכלהה תקיפה: אה שעשה מון געה:
ומה תשעה הוי יפה: אה אמרו על גדרך: מכחצתי אובי ארפאא:
MRI החרב וצאם * ורדם עלון: ברהמורי: וופא אהנו ברבב נרל הסך בעמל משה נאנך
ועברך: |

לעיזק: ולעיזק עביך: |

2. על פהה רהמוך געטער: ופי גדרך גנטהר: ואַל צדקה
נפרש היי מון הסרך: אה ים המתב וההסר: תצלנו מון הרע:
ואַל עטך לא האבד: בוה המגפה: וmbתbam המהה
וינה בבחברך אונסיך: וששבbam אה ים המתב וההסר: תצלנו הרעל:
סילין אליך: והבל ידרשיך: יטרכ לבר ריקום: דבעי לבר מחריך:
זרתקה: בבדיאן וטשלטיך: תשים עטך מושאותה: קון קפדר גנטבקה:
וילא ימַטֵּן בך לרבר: והטיבך לוֹן מחרך: וברבם יאטשרם: בברכת קרע
אלפנך: יברך יהוה יאיר ייירה ווינך: וברחנן ווינך ווינך: וברחנן ווינך
בלה אהה עמי: וחרה טבר מחרה: וויה שעתה:
עטך יאנער: ווסדר מתיירה: וכליה בוה דער: על נארדי בקדושים:
וארך הוים נקרך: מהרhom על עביך: ותהייון בישעון: געל כלואה
רבבה: תטהור בהדרך: ווקים כל המלה אש שטורי במצרים לא
אשם עילד: כי אֲנִי יהוה רפאה: |

The rest is waiting.

ՀԱՅՈՒՄ ՎԻՃԱԿԻ ԽՈՎՃՈ:

92

¹ Cr₂₇, f. 1b ms. p2v. ² Cr₂₇ Term ms 52 v2c-g. ³ Cr₂₇ ms. ⁴ Cr₂₇, f. 1b ms. p2v. ⁵ Cr₂₇ ms. ⁶ Cr₂₇ ms. ⁷ Cr₂₇ ms. ⁸ Cr₂₇ ms. to beginning of O₂, f. 9v.

ԱՆԳՈՒ ՀԱՅԱ ՏԵՐ ԱԼԻ ԱՆԳՈՒԼ:

ԵԱՀԱՆ ԽՎԱՐ ԽՎԱՐ ԼՎԼՈ ԲՀ ԸՆ ՇԻՆ; ԿՎԱՆ ԽՎԱՆ;

ԱՐԱՐ ՎԱՐԴԱՐ ՏԵՐԵՆԻ ԱՐԵ ԽՎ ԱՅԹ ԱՐԵՒՄ: ԱՐԱՐ ՀԱՐԵՍ ՎԱՐԵՄ: 98 Դ

የኝጌ ማዘጋጀ ይሸፍ በኩልና ሆኖም ስራዎች ከፃነት

ન્યૂ લાઝ

ՆՀ Հ, ԱՃԱՍ. ՀՃԱՆ ՎԼԱ: Ե ԽԴ ԸԱՅԱ ԽՃԱՅ:

ԱԿԱՆ ՎԱՐ, ԵՇՈՅ ՎՎԱՆ ԼԱՆ! ՎԱՐ ՎԱՐ ՎԱՐ ԼԵ! ԽԱՆ! ՎՎԱՆ!

Digitized by srujanika@gmail.com

କେଳୁ : ରାମ ପଟ୍ଟନାୟକ

ԱԽ ՃԱՆ ԼԱԲ ԸՀ ԿԵՐԱ; ԼԽԵԼՎ ՀԻ ՃԱՆ ԸՀ ԿԵՐԱ; ԽԱ ԵՂԻԿ ՃԱՆ ԵՒ
ԼԽԵԼՎ, ԼԽԵԼՎ ՔՇ Ե ԽԱ ԿԵՐԱ:

ରେବି କାଳି ମେଲି ଲାଗିଥାଏ ଏହି ପାତାର କଣେଇ :

କାହାର ନେତୃତ୍ବ ମାତ୍ର ପରିଚୟ ଏହା ନେଇ କିମ୍ବା ୧୯୮୦ * ମୁଁ ଏହା
କାହାର ମାତ୍ର ପରିଚୟ ଏହା ନେଇ କିମ୍ବା ୧୯୮୦ :

THE PASSOVER SERIES.